



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

2012/0245(COD)

22.2.2013

AVIZ

al Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

destinat Comisiei pentru dezvoltare

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al
Consiliului de instituire a Corpului voluntar european de ajutor umanitar
(COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245 (COD))

Raportor pentru aviz: Philippe Boulland

AMENDAMENTELE

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru dezvoltare, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Voluntariatul este o expresie concretă și vizibilă a solidarității care permite persoanelor să își pună cunoștințele, aptitudinile și timpul în serviciul altor persoane, fără obiectivul primordial de a avea un câștig financiar.

Amendamentul

(2) Voluntariatul este o expresie concretă și vizibilă a solidarității care permite persoanelor să își pună cunoștințele, aptitudinile, ***experiența*** și timpul în serviciul altor persoane, fără obiectivul primordial de a avea un câștig financiar ***și cu dorința de a face față nevoilor umanitare suplimentare care apar pe durata crizelor umanitare, fie că este vorba de dezastre naturale sau de dezastre provocate de om.***

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) În timp ce voluntariatul este în creștere pentru numeroase activități, este încă nevoie de sensibilizare și, de asemenea, de un potențial semnificativ de dezvoltare pe viitor a solidarității cetățenilor Uniunii cu victimele crizei și dezastrelor din țări terțe.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Viziunea Uniunii în ceea ce privește ajutorul umanitar, inclusiv un obiectiv comun, principii și bune practici comune și un cadru comun pentru acordarea de ajutor umanitar al Uniunii, este prezentată în „Consensul european privind ajutorul umanitar”. Consensul European subliniază angajamentul ferm al Uniunii de a respecta și a promova principiile fundamentale ale ajutorului umanitar: umanitatea, neutralitatea, imparțialitatea și independența. Acțiunile Corpului voluntar european (denumit în continuare „EU Aid Volunteers”) ar trebui să fie ghidate de Consensul european privind ajutorul umanitar.

Amendamentul

(3) Viziunea Uniunii în ceea ce privește ajutorul umanitar, inclusiv un obiectiv comun, principii și bune practici comune și un cadru comun pentru acordarea de ajutor umanitar al Uniunii, este prezentată în „Consensul european privind ajutorul umanitar”. ***Este necesar să crească atât nivelurile de conștientizare, cât și vizibilitatea sa în rândul cetățenilor Uniunii, deoarece ajutorul umanitar european este adesea umbrat de cel al altor organizații internaționale.*** Consensul European subliniază angajamentul ferm al Uniunii de a respecta și a promova principiile fundamentale ale ajutorului umanitar: umanitatea, neutralitatea, imparțialitatea și independența. Acțiunile Corpului voluntar european (denumit în continuare „EU Aid Volunteers”) ar trebui să fie ghidate de Consensul european privind ajutorul umanitar.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Numărul crizelor umanitare, sfera și complexitatea acestora la nivel mondial au crescut în mod semnificativ în decursul anilor, conducând la o cerere tot mai mare ca actorii umanitari să ofere un răspuns eficace, eficient și coerent și să sprijine comunitățile locale din țările terțe, pentru a le face mai puțin vulnerabile și a le consolida gradul de reziliență la dezastre.

Amendamentul

(5) Numărul crizelor umanitare, ***atât cele naturale, cât și cele provocate de om,*** sfera și complexitatea acestora la nivel mondial au crescut în mod semnificativ în decursul anilor ***și această tendință este posibil să continue, din nefericire,*** conducând la o cerere tot mai mare ca actorii umanitari să ofere un răspuns ***imediat,*** eficace, eficient și coerent și să sprijine comunitățile locale din țările terțe, pentru a le face mai puțin vulnerabile și a le consolida gradul de reziliență la dezastre.

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Voluntarii pot consolida operațiunile de ajutor umanitar și pot contribui la profesionalizarea ajutorului umanitar atunci când aceștia sunt selecționați și formați în mod adecvat și pregătiți pentru trimitere pe teren, astfel încât să se asigure faptul că aceștia au aptitudinile și competențele necesare pentru a ajuta în modul cel mai eficient persoanele aflate în dificultate.

Amendamentul

(6) Voluntarii pot consolida operațiunile de ajutor umanitar și pot contribui la profesionalizarea ajutorului umanitar atunci când aceștia sunt selecționați și formați în mod adecvat și pregătiți pentru trimitere pe teren, astfel încât să se asigure faptul că aceștia au aptitudinile, competențele și **abilitățile** necesare pentru a ajuta în modul cel mai eficient persoanele aflate în dificultate **cu condiția să beneficieze de un sprijin și de o încadrare adecvate la locul unde este exercitată activitatea de voluntariat.**

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Există în Europa și la nivel mondial sisteme de voluntariat care pun accentul pe dezvoltarea țărilor terțe. Adesea, acestea sunt programe naționale care se concentrează în principal sau exclusiv pe proiecte de dezvoltare. EU Aid Volunteers ar trebui, prin urmare, să evite duplicarea și să aducă un plus de valoare, oferind voluntarilor oportunități de a contribui împreună în operațiuni de ajutor umanitar, consolidând, astfel, noțiunea de cetățenie activă a Uniunii Europene și încurajând cooperarea transnațională a organizațiilor de punere în aplicare care participă la acțiunile Corpului.

Amendamentul

(7) Există în Europa și la nivel mondial sisteme de voluntariat care pun accentul pe dezvoltarea țărilor terțe. Adesea, acestea sunt programe naționale care se concentrează în principal sau exclusiv pe proiecte de dezvoltare. EU Aid Volunteers ar trebui, prin urmare, să evite duplicarea și să aducă un plus de valoare, oferind voluntarilor oportunități de a contribui împreună la operațiuni de ajutor umanitar, consolidând, astfel, noțiunea de cetățenie activă a Uniunii Europene, încurajând cooperarea transnațională a organizațiilor de punere în aplicare care participă la acțiunile Corpului, **proiectând astfel o imagine pozitivă a Uniunii în lume și promovând interesul pentru proiectele umanitare paneuropene.**

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Securitatea și siguranța voluntarilor trebuie să rămână de o importanță capitală.

Amendamentul

(9) ***Instruirea adecvată***, securitatea și siguranța voluntarilor trebuie să rămână de o importanță capitală; ***prin urmare, voluntarii fără experiență nu ar trebui trimiși în proiecte care să implice probleme de securitate.***

Amendamentul 8

Propunere de decizie
Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) Uniunea își desfășoară operațiunile de ajutor umanitar în parteneriat cu organismele de punere în aplicare. Aceste organizații ar trebui să joace un rol semnificativ în punerea în practică a inițiativei EU Aid Volunteers pentru a se asigura asumarea responsabilității de către actori și pentru a se maximiza participarea la acțiunile Corpului voluntar de pe teren. Uniunea ar trebui să încredințeze organizațiilor de punere în aplicare în special misiunile de identificare, selectare, pregătire și trimitere pe teren a membrilor EU Aid Volunteers, în conformitate cu normele stabilite de Comisie. Comisia ar trebui, în plus, să fie în măsură să facă apel la voluntari instruiți și pregătiți cu succes pentru trimitere pe teren, după caz.

Amendamentul

(10) Uniunea își desfășoară operațiunile de ajutor umanitar în parteneriat cu organismele de punere în aplicare. Aceste organizații ar trebui să joace un rol semnificativ în punerea în practică a inițiativei EU Aid Volunteers pentru a se asigura asumarea responsabilității de către actori și pentru a se maximiza participarea la acțiunile Corpului voluntar de pe teren. Uniunea ar trebui să încredințeze organizațiilor de punere în aplicare în special misiunile de identificare, selectare, pregătire, trimitere pe teren, ***monitorizare pe durata misiunii și după misiune*** a membrilor EU Aid Volunteers, în conformitate cu normele stabilite de Comisie. Comisia ar trebui, în plus, să fie în măsură să facă apel la voluntari instruiți și pregătiți cu succes pentru trimitere pe teren, după caz.

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Voluntariatul în domeniul ajutorului umanitar ar putea contribui la menținerea tinerilor în activitate, la dezvoltarea lor personală și a conștiinței interculturale și la îmbunătățirea competențelor și a capacității de inserție profesională în economia globală. Astfel, s-ar contribui la inițiativa privind oportunitățile pentru tineri și la o serie de alte obiective-cheie ale Uniunii, cum ar fi incluziunea socială, ocuparea forței de muncă, cetățenia activă, educația, *precum și* dezvoltarea de competențe.

Amendamentul

(12) Voluntariatul în domeniul ajutorului umanitar ar putea contribui la menținerea tinerilor în activitate, la dezvoltarea lor personală și a conștiinței interculturale și la îmbunătățirea competențelor și a capacității de inserție profesională în economia globală. Astfel, s-ar contribui la inițiativa privind oportunitățile pentru tineri și la o serie de alte obiective-cheie ale Uniunii, cum ar fi incluziunea socială, ocuparea forței de muncă, cetățenia activă, educația, dezvoltarea de competențe, *precum și respectarea voluntariatului ca exprimare concretă a solidarității europene față de persoanele afectate de crize, promovând astfel valorile și principiile Uniunii.*

Amendamentul 10

**Propunere de regulament
Considerentul 15 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(15a) Subliniază că aceste corpuri voluntare de ajutor ar trebui să fie eficiente din punct de vedere al costurilor, să completeze schemele voluntare naționale și internaționale existente, fără dublarea acestora, și să se concentreze pe abordarea nevoilor și a lacunelor concrete din domeniul umanitar.

Amendamentul 11

**Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Prezentul regulament instituie un Corp voluntar european de ajutor umanitar

(1) Prezentul regulament instituie un Corp voluntar european de ajutor umanitar

(denumit în continuare „Voluntarii UE în materie de ajutor”) drept cadru al contribuțiilor comune ale voluntarilor europeni la operațiunile de ajutor umanitar ale Uniunii.

(denumit în continuare **inițiativa** „EU Aid Volunteers”) drept cadru al contribuțiilor comune ale voluntarilor europeni la operațiunile de ajutor umanitar ale Uniunii.

Amendamentul 12

Propunere de decizie Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Siguranța și securitatea voluntarilor este o prioritate.

Amendamentul

(3) **Formarea**, siguranța și securitatea voluntarilor este o prioritate

Amendamentul 13

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) *Voluntarii UE în domeniul ajutorului umanitar* promovează activitățile comune și participarea voluntarilor din diferite țări și încurajează proiecte comune și parteneriate transnaționale între organisme responsabile de punerea în aplicare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.

Amendamentul

(4) **Inițiativa EU Aid Volunteers** promovează activitățile comune, **cooperarea strânsă** și participarea voluntarilor din diferite țări și încurajează proiecte comune și parteneriate transnaționale între organisme responsabile de punerea în aplicare, astfel cum sunt menționate la articolul 10, **asigurând coordonarea, complementaritatea, coerența și rentabilitatea diverselor sisteme voluntare existente ale UE pentru situațiile de criză din țări terțe, fără dublarea acestora.**

Amendamentul 14

Propunere de regulament Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) „voluntar” înseamnă o persoană care

Amendamentul

(a) „voluntar” înseamnă o persoană care

alege, în mod liber și fără a avea ca obiectiv primordial obținerea unui câștig financiar, să se implice în activități în beneficiul comunității, **al său și** al societății în general.

alege, în mod liber și fără a avea ca obiectiv primordial obținerea unui câștig financiar, să se implice în activități în beneficiul comunității și al societății în general **și eventual, în mod suplimentar, în beneficiu personal;**

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Articolul 5 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) „un EU Aid Volunteer” înseamnă un candidat voluntar care a fost selecționat, format, evaluat ca fiind eligibil și înregistrat ca fiind disponibil pentru mobilizare în operațiuni de ajutor umanitar în țări terțe.

Amendamentul

(c) „un *membru al* EU Aid Volunteer” înseamnă un candidat voluntar care a fost selecționat, format **în mod corespunzător**, evaluat ca fiind eligibil și înregistrat ca fiind disponibil pentru mobilizare în operațiuni de ajutor umanitar în țări terțe.

Amendamentul 16

Propunere de decizie

Articolul 5 – alineatul 1 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) „lider al voluntarilor” înseamnă o persoană care supraveghează sau conduce voluntari și care contribuie cu experiența sa la formarea și informarea voluntarilor înainte, în timpul și după misiunea lor.

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) La punerea în aplicare a prezentului regulament, se asigură coerența cu alte domenii de acțiune externă a Uniunii și cu alte politici relevante ale acesteia. Se

(1) La punerea în aplicare a prezentului regulament, se asigură **coordonarea, complementaritatea și** coerența cu alte domenii de acțiune externă a Uniunii și cu

acordă o atenție deosebită asigurării unei tranziții fără dificultăți între acordarea de ajutor, reconstrucție și dezvoltare.

alte politici relevante ale acesteia. Se acordă o atenție deosebită asigurării unei tranziții fără dificultăți între acordarea de ajutor, reconstrucție și dezvoltare **și sinergiile cu mecanismul Uniunii de protecție civilă.**

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Comisia și statele membre cooperează pentru îmbunătățirea consecvenței și a coerenței între sistemele naționale relevante de voluntari și acțiunile *Voluntarilor UE* în materie de ajutor.

Amendamentul

(2) Comisia și statele membre cooperează pentru îmbunătățirea consecvenței, a coerenței și a costurilor între sistemele naționale relevante de voluntari și acțiunile ***inițiativei EU Aid Volunteers pentru asigurarea unei eficiențe mai mari din punct de vedere al costurilor. Comisia ar trebui să utilizeze rețelele europene existente, care sunt eficiente.***

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Uniunea încurajează cooperarea cu organizațiile internaționale relevante, în special cu Organizația Națiunilor Unite, și cu alți parteneri în materie de ajutor umanitar pentru punerea în practică a acțiunilor *Voluntarilor UE în materie de ajutor.*

Amendamentul

(3) Uniunea încurajează cooperarea cu organizațiile internaționale relevante, în special cu Organizația Națiunilor Unite, și cu alți parteneri ***și părți interesate*** în materie de ajutor umanitar ***din regiune*** pentru punerea în practică a acțiunilor *EU Aid Volunteers.*

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(1) *Voluntarii UE în domeniul ajutorului umanitar* urmăresc următoarele obiective operaționale:

Amendamentul

(1) ***Inițiativa EU Aid Volunteers*** vizează următoarele obiective operaționale:

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 – litera b – liniuța 1

Textul propus de Comisie

– numărul de voluntari formați și calitatea formării, pe baza evaluărilor și a nivelului de satisfacție;

Amendamentul

– numărul de voluntari formați și calitatea formării, pe baza evaluărilor și a nivelului de satisfacție **și de performanță**;

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 – litera b – liniuța 1 a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- o evaluare a noilor abilități și competențe dobândite pe baza instrumentelor existente în UE, cum ar fi pașaportul european al competențelor sau Cadrul european al calificărilor.

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 – litera e – teza introductivă

Textul propus de Comisie

(e) Sporirea coerenței și a consecvenței voluntariatului între statele membre, pentru a le crea cetățenilor europeni mai multe oportunități de a participa la operațiuni și activități de ajutor umanitar. Progresele în direcția atingerii acestui obiectiv operațional sunt evaluate pe baza unor

Amendamentul

(e) Sporirea coerenței, a consecvenței și a **fiabilității** voluntariatului între statele membre, pentru a le crea cetățenilor europeni mai multe oportunități de a participa la operațiuni și activități de ajutor umanitar. Progresele în direcția atingerii acestui obiectiv operațional sunt evaluate

indicatori, precum:

pe baza unor indicatori, precum:

Amendamentul 24

Propunere de regulament Capitolul 2 – titlu

Textul propus de Comisie

ACȚIUNILE VOLUNTARILOR UE ÎN
MATERIE DE AJUTOR

Amendamentul

ACȚIUNILE **INIȚIATIVEI** EU AID
VOLUNTEERS

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 8 – titlu

Textul propus de Comisie

Acțiunile EU Aid Volunteers

Amendamentul

Acțiunile **inițiativei** EU Aid Volunteers

Amendamentul 26

Propunere de regulament Articolul 8 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Voluntarii UE în domeniul ajutorului
umanitar urmăresc obiectivele menționate
la articolele 3 și 7 prin următoarele tipuri
de acțiuni:

Amendamentul

Inițiativa EU Aid Volunteers vizează
obiectivele menționate la articolele 3 și 7
prin următoarele tipuri de acțiuni:

Amendamentul 27

Propunere de decizie Articolul 9 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

a) identificarea, selectarea și pregătirea de
voluntari candidați în vederea mobilizării
lor în cadrul acțiunilor de ajutor umanitar;

Amendamentul

a) identificarea, **informarea înainte și
după misiune**, selectarea și pregătirea de
voluntari candidați în vederea mobilizării

lor în cadrul acțiunilor de ajutor umanitar;

Amendamentul 28

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Aceste standarde asigură asumarea obligației de diligență și acoperă în special responsabilitățile organizațiilor de trimitere și de primire, cerințele minime privind cheltuielile de ședere, de cazare și a altor cheltuielilor relevante, a poliției de asigurare, procedurile de securitate și alte elemente relevante.

Amendamentul

(2) Aceste standarde asigură asumarea obligației de diligență și acoperă în special responsabilitățile organizațiilor de trimitere și de primire, ***supravegherea, formarea continuă și gestionarea voluntarilor***, cerințele minime privind cheltuielile de ședere, de cazare și a altor cheltuielilor relevante, a poliției de asigurare, procedurile de securitate și alte elemente relevante, ***precum suportarea cheltuielilor de masă și cazare, transferul de la aeroportul internațional de destinație la locul misiunii, asigurarea de sănătate, de călătorie și de anulare, asistența și sprijinul acordat 24h/24h de către echipă la fața locului și la sediu, precum și alte costuri în funcție de țara de acțiune, de tipul de ajutor umanitar, condițiile de anulare de către voluntar și/sau de către organizația de primire sau de trimitere.***

Amendamentul 29

Propunere de regulament

Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Comisia stabilește un mecanism de certificare prin care se garantează faptul că organizațiile de trimitere respectă standardele menționate la articolul 9 și un mecanism de certificare diferențiat pentru organizațiile de primire.

Amendamentul

(1) Comisia stabilește un mecanism de certificare ***elaborat în strânsă colaborare cu organizațiile neguvernamentale recunoscute pentru acțiunile lor umanitare*** și prin care se garantează faptul că organizațiile de trimitere respectă standardele menționate la articolul 9 și un mecanism de certificare diferențiat pentru

organizațiile de primire.

Reprezentanții voluntarilor sunt consultați la momentul actualizării acestor mecanisme.

Amendamentul 30

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Comisia stabilește un program de formare în vederea pregătirii voluntarilor candidați să desfășoare activități umanitare și a mobilizării acestora în operațiuni de ajutor umanitar.

Amendamentul

(1) Comisia stabilește un program de formare ***bazat pe cunoștințele și experiența unor organizații renumite de ajutor umanitar*** în vederea pregătirii voluntarilor candidați să desfășoare activități umanitare și a mobilizării acestora în operațiuni de ajutor umanitar, ***în special prin furnizarea informațiilor de bază privind rolul și valorile Uniunii în ceea ce privește problemele umanitare.***

Amendamentul 31

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Voluntarii candidați care au fost identificați și selectați în conformitate cu articolul 11 sunt eligibili să participe la programul de formare. Sfera și conținutul programului individual de formare pe care fiecare voluntar candidat trebuie să îl urmeze se determină pe baza nevoilor sale, ținându-se seama de experiența sa anterioară.

Amendamentul

(2) Voluntarii candidați care au fost identificați și selectați în conformitate cu articolul 11 sunt eligibili să participe la programul de formare. Sfera și conținutul programului individual de formare pe care fiecare voluntar candidat trebuie să îl urmeze se determină pe baza nevoilor sale, ținându-se seama de experiența sa anterioară. ***Înainte de mobilizarea lor, membrii EU Aid Volunteers beneficiază de formare suplimentară adaptată în mod specific la nevoile și circumstanțele speciale ale țării unde se desfășoară proiectul și în care sunt trimiși.***

Amendamentul 32

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Ca parte a formării și în special a pregătirii lor pentru mobilizare, **voluntarii** candidați **pot efectua** stagiile de pregătire în organizații de trimitere certificate, dacă se poate, într-o altă țară decât țara lor de origine.

Amendamentul

(3) Ca parte a formării și în special a pregătirii lor pentru mobilizare, **voluntarilor** candidați **ar trebui să li se ofere oportunitatea de a efectua** stagiile de pregătire în organizații de trimitere certificate, dacă se poate, într-o altă țară decât țara lor de origine.

Amendamentul 33

Propunere de decizie Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Fără a aduce atingere alineatului (3), voluntarii candidați care nu au beneficiat de un stagiul de pregătire pot beneficia, dacă este cazul, de o pregătire suplimentară înainte de trimiterea pe teren, asigurată de organizațiile de trimitere certificate. Această pregătire și stagiile trebuie să respecte standardele de pregătire menționate la articolul 9 alineatul (1) litera (a).

Amendamentul

(4) Fără a aduce atingere alineatului (3), voluntarii candidați care nu au beneficiat de un stagiul de pregătire pot beneficia, dacă este cazul, de o pregătire suplimentară înainte de trimiterea pe teren, asigurată de organizațiile de trimitere certificate. Această pregătire și stagiile trebuie să respecte standardele de pregătire menționate la articolul 9 alineatul (1) litera (a). **Candidații voluntari care nu au putut efectua un stagiul de pregătire și cei care se deplasează în altă țară trebuie să primească o formare suplimentară.**

Amendamentul 34

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Programul de formare include o evaluare a gradului de pregătire a voluntarilor candidați de a fi mobilizați în

Amendamentul

(5) Programul de formare include o evaluare a gradului de pregătire a voluntarilor candidați de a fi mobilizați în

cadrul operațiunilor de ajutor umanitar.

cadrul operațiunilor de ajutor umanitar *și de a asigura securitatea și siguranța în momentul mobilizării.*

Amendamentul 35

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Dacă programul de formare durează mai mult de trei luni, voluntarul candidat ar trebui să primească un ajutor lunar pentru a acoperi costurile de cazare la locul formării, inclusiv pentru perioada stagiului de pregătire, dacă nu este prevăzută nicio gratificație.

Amendamentul 36

Propunere de decizie

Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Voluntarii candidați care au trecut cu succes evaluarea menționată la articolul 12 alineatul (5) sunt considerați membrii ai EU Aid Volunteers. Aceștia pot fi incluși cu acest statut în registrul membrilor EU Aid Volunteers (denumit în continuare „registrul”) și sunt eligibili pentru mobilizare.

(1) Voluntarii candidați care au trecut cu succes evaluarea menționată la articolul 12 alineatul (5) sunt considerați membrii ai EU Aid Volunteers. Aceștia pot fi incluși cu acest statut în registrul membrilor EU Aid Volunteers (denumit în continuare „registrul”) și sunt eligibili pentru mobilizare ***pentru o durată limitată la doi ani, după care trebuie să refacă o evaluare.***

Amendamentul 37

Propunere de regulament

Articolul 13 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Comisia creează, gestionează și

(2) Comisia creează, gestionează și

actualizează registrul și reglementează accesul și utilizarea acestuia.

actualizează registrul, **în special prin ținerea evidenței numărului de voluntari detașați în țări lovite de dezastre** și reglementează accesul și utilizarea acestuia.

Amendamentul 38

Propunere de regulament Articolul 14 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Condițiile specifice de mobilizare a voluntarilor, inclusiv durata și locul mobilizării și sarcinile voluntarului, se prevăd într-un contract încheiat între organizațiile de trimitere și voluntar.

Amendamentul

(3) Condițiile specifice de mobilizare a voluntarilor, inclusiv durata și locul mobilizării și sarcinile voluntarului, se prevăd într-un contract încheiat între organizațiile de trimitere și voluntar. ***Acest contract prevede, printre altele, plata biletului de avion dus-întors, serviciile de cazare și masă, transferul de la aeroportul internațional de destinație la locul misiunii, asigurarea de sănătate, de călătorie și anulare, asistența și sprijinul acordat 24h/24h de echipă la fața locului și la sediu, precum și alte costuri în funcție de țara de acțiune, de tipul de ajutor umanitar și condițiile de anulare de către voluntar și/sau de către organizația de primire sau de trimitere. Contractul specifică drepturile și obligațiile voluntarului sau indică unde sunt documentate drepturile și obligațiile.***

Amendamentul 39

Propunere de regulament Articolul 14 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Pe baza unui certificat emis de Comisie, durata efectivă a perioadei de voluntariat în cadrul EU Aid Volunteers se calculează în funcție de durata experienței profesionale, atunci când contractul încheiat între organizațiile de

trimitere și organizațiile-gazdă este mai mare de șase luni. Pentru contractele mai scurte de șase luni, experiența dobândită în calitate de membru al EU Aid Volunteers poate fi recunoscută pe baza unui certificat emis de Comisie.

Amendamentul40

Propunere de decizie
Articolul 15 – paragraful 1 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) protecția voluntarilor prin toate mijloacele necesare, inclusiv informarea specifică părților și partenerii locali, în special în zonele de conflict

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 2 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Rețeaua poate fi utilizată pentru a stabili un mecanism de selectare a unei reprezentanțe a voluntarilor activi, care va reprezenta voluntarii într-un mod similar cu reprezentanții personalului. Reprezentanții voluntarilor trebuie consultați cu privire la schimbările care abordează drepturile și obligațiile voluntarilor.

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) De asemenea, rețeaua oferă și promovează posibilități de voluntariat

(3) De asemenea, rețeaua oferă și promovează posibilități de voluntariat

online, pentru a completa și consolida activitățile *Voluntarilor UE în domeniul ajutorului umanitar*.

online, pentru a completa și consolida activitățile *EU Aid Volunteers*. **Comisia utilizează rețelele europene existente care sunt eficiente, precum rețeaua EURES. Rețeaua EURES ar putea fi utilă în sensul că, după șase luni de experiență, voluntarii și-ar putea dori să își folosească propria experiență în materie de ajutor umanitar.**

Amendamentul 43

Propunere de decizie Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Voluntarii europeni care participă la inițiativa *Voluntarii UE în domeniul ajutorului umanitar*, **în cazul în care este necesar**, cu asistența și sub direcția organizațiilor de trimitere și de primire, participă la activități de informare, comunicare și sensibilizare înainte de mobilizare, în timpul acesteia și după aceasta, pentru a promova EU Aid Volunteers și angajamentul lor față de această inițiativă. Aceste activități sunt definite de Comisie și nu impun obligații disproporționate voluntarilor.

Amendamentul

(3) Voluntarii europeni care participă la inițiativa *EU Aid Volunteers*, cu asistența și sub direcția organizațiilor de trimitere și de primire, participă la activități de informare, comunicare și sensibilizare înainte de mobilizare, în timpul acesteia și după aceasta, pentru a promova EU Aid Volunteers și angajamentul lor față de această inițiativă. Aceste activități sunt definite de Comisie și nu impun obligații disproporționate voluntarilor.

Amendamentul 44

Propunere de regulament Articolul 26 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Organizațiile de trimitere care mobilizează voluntari în operațiuni din afara Uniunii au sarcina de a monitoriza activitățile acestora și de a prezenta Comisiei rapoarte de monitorizare în mod regulat.

Amendamentul

(3) Organizațiile de trimitere care mobilizează voluntari în operațiuni din afara Uniunii au sarcina de a monitoriza activitățile acestora și de a prezenta Comisiei rapoarte de monitorizare în mod regulat, **protejând toate drepturile voluntarilor individuali în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal.**

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea Corpului voluntar european de ajutor umanitar - EU Aid Volunteers		
Referințe	COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD)		
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	DEVE 22.10.2012		
Aviz emis de către Data anunțului în plen	EMPL 22.10.2012		
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Philippe Boulland 27.11.2012		
Examinare în comisie	14.1.2013	24.1.2013	20.2.2013
Data adoptării	21.2.2013		
Rezultatul votului final	+: -: 0:	36 2 4	
Membri titulari prezenți la votul final	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Membri supleanți prezenți la votul final	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor		
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Pat the Cope Gallagher		